

## KUSATSU ONSEN - Les onsen féériques de Gunma

### Quand ?

**Trajet :** Deux possibilités depuis Tokyo :

- Via **Naganohara Kusatsu**

Il y a des **bus** directs depuis la gare routière de Shinjuku. Prenez le bus JR Joshu Yumeguri-go pour Kusatsu via Ikaho Onsen. Le tarif est de 3200 yens pour l'aller simple et de 5600 yens pour l'aller-retour. La gare la plus proche est celle de Naganohara Kusatsu.

- Via **Karuizawa** (3h02) (7850¥) ou JR Pass (gain : 8560¥)

Ueno Station **Hokuriku Shinkansen** ⇒ Karuizawa Station (1h)

Marcher 13' jusqu'à Karuizawa Sta. North Exit

**01 急行草軽線草津温泉** 01 Express Kusakeru Line Kusatsu Onsen

(系統 : 01 急行バス 経由) 【2 番のりば】 (système : 01 bus express) [Plateforme 2]

1. ~25 minutes de **bus** local jusqu'à Kusatsu Onsen, départs fréquents en journée (710¥ / ~4,11€ ou gratuit avec le Japan Rail Pass)

ou ~4h de **bus JR Kanto** depuis Shinjuku (3.800¥ / ~22,01€)

Sur le trajet, Onioshidashi Volcanic Park in Jōshinetsu Highlands National Park. (Si depuis Karuizawa) Visite, Parcours touristique, Promenade (1 heure)

Trajet Retour : Kusatsu Onsen ⇒ Kanazawa +-4h (12'500¥)

### Que faire ?

Le Japon est un pays de volcans et de forêts profondes, avec des bassins d'eau bouillonnante qui jaillissent de la terre et qui sont disséminés sur tout le territoire. Depuis l'Antiquité, les Japonais ont mis à profit ces ressources naturelles en utilisant cette eau naturellement chauffée et remplie de minéraux pour préparer des bains destinés à soigner le corps et à détendre l'esprit. Cette tradition est toujours d'actualité et il n'y a pas de meilleur endroit pour l'observer que Kusatsu. Cette ville, qui compte parmi les Onsen (sources chaudes) les plus célèbres du Japon et qui est régulièrement classée comme le meilleur Onsen de l'est du Japon depuis des siècles, offre un paysage étonnant centré sur le Yubatake, un gigantesque "champ" d'eau provenant des profondeurs de la terre et d'où est tirée l'eau des bains pour les établissements locaux. Bien sûr, là où il y a des sources d'eau chaude, il y a des volcans, qui s'élèvent à de grandes hauteurs et confèrent à leurs environs un caractère étonnant et surnaturel.

Kusatsu est une petite ville thermale japonaise située dans la région de Gunma au nord-ouest de Tokyo. En son centre, le bassin fumant Yubatake, littéralement "champ d'eau chaude", fait figure d'emblème de la ville. Nombreux sont les Japonais, en particulier les Tokyoïtes, qui viennent y profiter de la chaleur des multiples bains *onsen* et se relaxer le temps d'un week-end.

Entourée de montagnes, Kusatsu jouit des sources chaudes du Mont Kusatsu-Shirane, qui se dresse à quelques kilomètres à peine du centre-ville. L'essentiel de son activité et donc de son intérêt réside dans le thermalisme assuré par la station. Kusatsu n'est pas bien grande et l'on se rend facilement d'une adresse à l'autre en une dizaine de minutes à pied tout au plus.

Le spectacle jour et nuit du Yubatake

L'eau fumante issue des entrailles de la montagne est transportée jusqu'à un grand bassin en plein air via des canaux en bois et en verre. Cet ensemble, que l'on baptise le Yubatake, prend véritablement des airs de "champ d'eau chaude" au cœur de la ville. Bien alignées, les rangées aquatiques fascinent les visiteurs qui prennent leur temps pour en faire le tour, s'arrêter le long des

balustrades ou goûter déjà aux bienfaits de la source dans l'un des deux petits bassins pour pieds *ashiyu* situés autour.

La cascade d'eau chaude, la lanterne 燈 japonaise Yutaki et les installations en bois confèrent un certain charme naturel au lieu. Très fréquenté en journée, le Yubatake offre de féériques et paisibles paysages nocturnes, avec notamment la vapeur d'eau qui s'élève dans la nuit noire et une très belle mise en lumière du bassin.

Un centre-ville entre temples et restaurants

C'est de ce point central que l'on part à la chasse aux trésors de la ville. Juste en face du grand bassin, on aperçoit le bâtiment de la cérémonie **Yumomi**, un autre symbole de Kusatsu. On recommande ainsi, pour ceux qui découvrent la destination pour la première fois, d'assister à l'une de ces performances quotidiennes qui consistent à refroidir l'eau de manière traditionnelle et manuelle. Un peu plus loin en retrait, on emprunte un long escalier en pierre pour aller visiter Kosen-ji, le temple de Kusatsu. De l'autre côté vers le nord, le sanctuaire Shirane et ses alentours se prêtent également à une sympathique escapade sur les hauteurs de la ville.

Ces sites de taille modeste et situés à quelques mètres les uns des autres forment une promenade agréable, même en cas de neige ❄ car les accès restent dégagés et bien indiqués. Quelques rues commerçantes partent également du Yubatake. On s'arrête volontiers devant des petites échoppes de nourriture qui servent des pâtisseries traditionnelles japonaises, du thé ou des petites brochettes de poisson 🍣 grillé. De bons restaurants de *soba* jalonnent également ces rues, comme le **Matsumi** qui propose de succulentes nouilles au canard dans un cadre calme et agréable. Par ailleurs, le restaurant populaire Yakiniku Azuma est une bonne adresse pour les amateurs de viande grillée et de bière 🍺 fraîche après une séance de *onsen* ♨.

Les *onsen* publics de Kusatsu

La municipalité gère plusieurs établissements de bains qui sont donc publics. Les plus petits, qui ne comprennent qu'un seul bassin (hommes et femmes séparés), ont l'avantage d'être gratuits et contribuent ainsi à la singularité de Kusatsu. Il est alors aisé d'en tester quelques-uns et de profiter d'une ambiance différente à chaque fois. Ainsi :

- Mention spéciale au **Shirohatanoyu** avec sa piscine entourée de bois et placée sous une grande tour, ce qui crée un petit effet cathédrale à l'intérieur de laquelle la vapeur d'eau s'élève.
- **Jizonoyu** est à essayer pour les amateurs de bain à température élevée. Autrement, un bain pour les pieds *ashiyu* est accessible à l'entrée.
- **Gozanoyu**, qui est l'un des trois grands *onsen* publics de la ville, possède un bel établissement moderne tout en bois.
- **Otakinoyu**, un peu excentré à l'est, se caractérise par une vaste salle en bois avec des bains de températures différentes en enfilade au sous-sol.
- Enfin, le parc Sainokawara, également un peu éloigné vers l'ouest, ravit les amoureux de bains chauds en extérieur dans un cadre forestier vivifiant.

La plupart des hôtels 🏨 ou auberges *ryokan* disposent également de leur propre *onsen*. Les prix des hébergements se montrent plus élevés en hiver, qui est la haute saison touristique pour la destination. Mais étant donnée la taille réduite de Kusatsu, la majorité des adresses se trouve bien située, c'est-à-dire non loin du Yubatake et de la gare routière.

## PARC SAINOKAWARA - 西の河原公園 (Sainokawara koen)

### Les eaux fumantes en plein air de Kusatsu

Le parc Sainokawara est situé à l'ouest du centre-ville de Kusatsu, dans la préfecture de Gunma au Japon. Il offre une agréable et courte balade le long d'un cours d'eau issu d'une source thermale naturelle. Les vapeurs chaudes se mêlent à l'air ambiant plus froid et invitent les marcheurs à faire une pause les pieds dans l'eau. Au fond du parc, on découvre l'un des plus vastes *rotenburo* (bain en plein air) du Japon.

L'entrée du [parc](#) Sainokawara se dessine doucement à mesure que l'on arrive à pied depuis le centre de [Kusatsu](#). Une petite boutique de [souvenirs](#) locaux, une rivière et un minuscule moulin à eau indiquent le chemin à suivre. Bientôt, l'on aperçoit les premiers bassins *ashiyu* aménagés pour tremper ses pieds et ses jambes dans les eaux chaudes de la vallée.

On suit alors le cours d'eau, d'un joli bleu clair transparent, pour trouver plus loin un grand bain avec une sympathique vue sur le parc. En [hiver](#), les marcheurs évoluent dans un décor presque surnaturel avec la tête embrumée par les vapeurs de la source chaude, et les pieds recouverts par la neige ❄️ qui tombe en abondance.

La balade ne serait pas complète sans quelques petits édifices très japonais, tels que :

- le [sanctuaire shinto](#) Kusatsu Anamori [Inari](#) et son escalier bordé de *torii* ㄗ vermillons ;
- les mignonnes statues de Jizo, protecteur des voyageurs et des [enfants](#), avec leurs tabliers rouges ;
- les lanternes en pierre disposées ci et là au bord de l'eau ;
- et des images de démons *oni*, habituelles dans les villages à [onsen](#) 湯.

On remarque également les bustes de deux docteurs étrangers, Dr Baeltz et Dr Skriba, qui ont étudié puis vanté les bienfaits pour le corps des sources chaudes de Kusatsu pendant l'ère Meiji (1868 - 1912).

Vaste bain *onsen* en plein air

Situé au bout du parc, le bain public en extérieur, Sainokawara Rotenburo, assure le clou de la [visite](#). Il s'agit sans aucun doute de l'un des meilleurs *onsen* de Kusatsu. Plongés dans un immense bassin chaud de 500 m<sup>2</sup>, les hommes et les femmes séparés profitent à l'air libre de la forêt de pins environnante. Lorsque la neige recouvre une partie des lieux en hiver, la magie est alors totale.

On apprécie réellement l'espace de bain proposé ici, considéré comme très grand pour le Japon. Peu profond, le bassin permet d'avoir de l'eau jusqu'à mi-cuisse lorsque l'on marche d'un bout à l'autre du *rotenburo*. On profite de différents endroits, comme la petite île en bois sur laquelle on peut se reposer lorsque l'on a trop chaud, ou encore le long abri qui protège en cas de [météo](#) moins clémente.

À l'entrée, les vestiaires en bois pour se déshabiller offrent le strict nécessaire : on n'y trouve pas de lavabo ni miroir ou de sèche-cheveux. Le lieu se montre volontairement simple en pleine nature.

Le parc Sainokawara figure parmi les lieux de visite prisés de Kusatsu. Et avec sa taille plutôt modeste, on recommande d'y arriver tôt (ou tard) dans la journée pour en profiter au maximum sans trop de monde.

*Comment se rendre à Parc Sainokawara ?*

**À pied** -- environ 10-15 minutes de marche depuis la gare routière de Kusatsu, contourner le temple Kosen-ji en direction du nord-ouest

Entrée du parc à gauche du musée Kusatsu Tsurutaro Kataoka

*Quand partir à Parc Sainokawara ?*

Compter une heure et demi pour le parc et jusqu'à une petite demi-journée avec le *rotenburo*

Idéal en hiver sous la neige

*Comment dit-on Parc Sainokawara en japonais ?*

西の河原公園 (Sainokawara koen)

西の河原露天風呂 (Sainokawara Rotenburo)

*Horaires Parc Sainokawara Ouvert tous les jours de 9h à 20h (à partir de 7h d'avril à novembre)*  
Dernière entrée 30 minutes avant

*Combien ça coûte ? Parc : accès gratuit*

Onsen Sainokawara Rotenburo : Adultes : 600¥ (~3,48€) Enfants : 300¥ (~1,74€)

## OTAKINOYU - 大滝乃湯

### Le meilleur des bains chauds de Kusatsu

Otakinoyu est un établissement de bains publics situé dans le village à *onsen* de Kusatsu, dans la préfecture de Gunma au Japon. Son excellente réputation se justifie par la qualité de ses eaux thermales couplée au chaleureux décor tout en bois des salles intérieures. Cette valeur sûre en matière de sources chaudes est fortement recommandée pour tout visiteur de passage dans la ville.

D'extérieur, le bâtiment thermal Otakinoyu ne paye pas de mine avec son entrée discrète dans une rue peu passante. On passe ainsi aisément à côté sans s'en apercevoir. Il faut remarquer la vapeur d'eau qui émane de la rivière à proximité pour se dire que l'on est à la bonne adresse en vue de tester un authentique *onsen* ☪ traditionnel.

On pénètre dans l'univers des thermes japonais une fois les frais d'admission acquittés. Les règles de bienséance qui s'imposent aux clients supposent que ces derniers ôtent immédiatement leurs chaussures pour les déposer dans une consigne prévue à cet effet. Point d'attention pour les non-japonophones : aucune écriture en alphabet roman n'est inscrite sur les casiers.

Des espaces communs à la fois grands et intimistes

À partir de cette étape, les hommes et les femmes continuent l'expérience séparément. Chacun se dénude avant de pénétrer dans l'espace réservé aux bains. On découvre ainsi une vaste salle en bois au cachet indéniable. Les murs foncés, la bonne hauteur sous plafond et la vapeur d'eau qui emplissent la pièce confèrent un charme rustique fort appréciable. L'unique bassin se montre vaste avec une température de l'eau raisonnable, ce qui permet de rester assez longtemps immergé et de profiter agréablement des lieux.

Après cette belle première mise en bouche, on continue par un sauna puis un bain en extérieur *rotenburo*. En hiver, profiter des sources chaudes en plein air pendant que la neige ❄ tombe reste un moment de plaisir que l'on recommande de ne pas manquer. Du côté des hommes, une partie en forme de rivière s'emprunte en marchant à moitié plongé dans l'eau. Ce type d'aménagement s'avère plutôt rare au Japon, où il n'est pas coutume de se déplacer dans les *onsen* car ce sont avant tout des lieux de détente et de calme.

Les bains *awase-yu* qui progressent par degrés

Dans une dernière section intérieure, chez les hommes comme chez les femmes, on débouche sur une autre particularité d'Otakinoyu. Il s'agit des bains *awase-yu* dont la température augmente au fur et à mesure que l'on change de bassin. Ces eaux thermales ont la réputation de bien nettoyer la peau de ses impuretés.

On commence par un bain à 38 degrés ; puis un deuxième à 42° ; un troisième à 44° ; et enfin un quatrième à 45°/46°.

Les personnes peu habituées pourront peut-être difficilement se baigner dans les deux derniers bassins. Heureusement, une petite piscine d'eau froide située juste à côté permet de réguler sa température corporelle. Par ailleurs, avec ses hautes colonnes et ses bassins en enfilade, la salle des femmes fait agréablement penser aux thermes romains.

L'établissement dispose également de services annexes payants en supplément et appréciés des clients à la sortie des bains, tels qu'un restaurant, un café, une boutique de souvenirs et une zone de relaxation équipée de sièges massants. Pour l'ambiance et la variété des aménagements, Otakinoyu figure parmi les *onsen* de Kusatsu que l'on recommande vivement de tester.

*Quand partir à Otakinoyu ? Compter entre une et deux heures*

*Horaires Otakinoyu* Ouvert tous les jours de 9h à 21h (dernière entrée à 20h)

*Combien ça coûte ?* Adultes : 900¥ (~5,21€) Enfants : 400¥ (~2,32€)

## YUMOMI - 湯もみ (Yumomi) Autre(s) nom(s) : 熱乃湯 (Netsu no Yu)

### Le refroidissement rituel de l'eau à Kusatsu

Yumomi est une cérémonie traditionnelle qui se tient à Netsu no yu, sur la place du Yubatake à Kusatsu, dans la préfecture de Gunma, au nord-ouest de la région du Kanto. Ce véritable petit spectacle rythmé par une chanson japonaise ancienne consiste à refroidir l'eau thermale extrêmement chaude afin de pouvoir s'y baigner.

La pratique du *Yumomi* pour refroidir les eaux thermales remonterait à l'époque d'Edo (1603 - 1868). L'eau de source, dont la température peut s'élever de 51 à 94 degrés à Kusatsu, est remuée à l'aide de larges spatules de bois longues d'1,80 mètres. Ce processus a été mis au point pour préserver les propriétés de l'eau de source qui se perdraient en cas de simple mélange avec de l'eau froide.

Des eaux aux propriétés médicinales

En effet, les *onsen* ♨ de Kusatsu sont réputés pour leurs qualités bien spécifiques, en particulier :

- le soulagement des douleurs musculaires ou articulaires,
- le soulagement de la fatigue.

Elles sont appréciées dans le soin de nombreuses maladies. Leur efficacité a même été reconnue par le médecin personnel de la famille impériale durant l'ère Meiji (1868 - 1912), un Allemand qui a participé au développement de la médecine occidentale au Japon.

La mise en place de la cérémonie

La cérémonie du *Yumomi* a lieu dans l'un des plus beaux bâtiments de la ville, **Netsu no yu**. L'édifice de bois, dans le style *Taisho roman* inspiré de l'architecture occidentale, est composé de deux étages aux larges fenêtres et surmonté d'une petite tour polygonale. Son charme est d'autant plus prégnant lorsqu'il est enveloppé des vapeurs émanant du Yubatake.

Le matin et l'après-midi, avant chaque représentation, la foule s'attroupe le long du bâtiment pour acheter son ticket. Il est préférable d'arriver au moins un quart d'heure avant le début de la cérémonie pour profiter d'une place correcte.

La foule et le court film d'introduction diffusé pour faire patienter le public pourraient faire craindre un attrape-touriste, mais le côté traditionnel est cependant bien présent et le moment passé plaisant.

### Le rituel du Yumomi

De grandes spatules sont posées, prêtes à être utilisées, au bord du bassin d'eau bouillante au milieu de la salle. Les femmes chargées de la cérémonie, élégantes dans leur costume traditionnel, arrivent en souriant et entament une petite danse qui les mène chacune à leur poste 🗿 de brassage.

Au rythme d'un chant traditionnel qu'elles reprennent pendant leur performance, elles remuent l'eau brûlante en chœur tantôt en douceur, tantôt avec énergie. La chorégraphie est simple mais agréable à regarder et permet de s'imprégner de l'atmosphère de Kusatsu. À la fin du rituel, le public peut participer à son tour en prenant la place des femmes en charge de la représentation.

À noter que d'autres petits événements ont lieu dans l'établissement sur la scène derrière le bassin d'eau chaude, comme des spectacles de musique ou de danse. Netsu no yu est à conseiller à ceux qui souhaitent compléter les traditionnelles ablutions d'une expérience typique de Kusatsu.

*Comment se rendre à Yumomi ?*

À pied -- 5 minutes depuis la gare routière de Kusatsu jusqu'à la place principale du Yubatake

*Quand partir à Yumomi ?* Toute l'année, spectacle de 30 minutes

*Horaires Yumomi* Ouvert toute l'année, sauf quelques rares jours pour maintenance.

Six cérémonies par jour à : 9h30 - 10h - 10h30 - 15h30 - 16h - 16h30

Vente des tickets à partir de 9h pour les cérémonies du matin, et à partir de 15h pour celles de l'après-midi

*Combien ça coûte ?* Adultes : 700¥ (~4,06€) Enfants : 350¥ (~2,03€)

Réduction possible en cas de réservation en ligne

## SHIRANE-JINJA - 白根神社 白根大明神 (*Shirane Daimyōjin, nom officiel*)

### Le sanctuaire gardien de Kusatsu Onsen

Shirane-jinja est un petit sanctuaire shinto situé sur les hauteurs de la station thermale de Kusatsu, dans la préfecture de Gunma au Japon. Installé au cœur d'un parc boisé dans un quartier résidentiel, il offre une balade au calme et empreinte de littérature japonaise classique.

On s'éloigne quelques instants de l'agitation touristique autour du bassin fumant du Yubatake pour découvrir les rues résidentielles de la ville et visiter les petits sanctuaires et temples de quartier. Shirane-jinja figure parmi eux, perché **au sommet d'une colline boisée** au nord de la place centrale de Kusatsu Onsen ☁️. On y accède après avoir grimpé un escalier assez raide surmonté d'une porte *torii* ㍿ et situé juste à côté du **restaurant de nouilles *soba* Matsumi** (松美), le long de la rue Yutaki-dori. Source d'inspiration pour la littérature japonaise

Un chemin pavé bordé de lanternes 🏮 dessert les différents pavillons shinto et indique le chemin à suivre. Le sanctuaire Shirane consacre **Yamato Takeru no Mikoto**, prince légendaire et fils de l'empereur Keiko, dont les aventures et les exploits guerriers sont largement contés dans les célèbres chroniques classiques *Kojiki* et *Nihon Shoki*. Considéré comme le gardien de Kusatsu, il aurait selon la légende locale découvert pour la première fois les sources chaudes issues du mont sacré Shirane.

On continue la visite de l'enceinte avec la présence de stèles dédiées à de grands noms de la littérature japonaise tels que l'écrivain **Jippensha Ikku** (1765 - 1831) ainsi que les poètes **Matsuo Basho** (1644 - 1694) et **Kotaro Takamura** (1883 - 1956). Le cadre pittoresque de Kusatsu Onsen constitue depuis longtemps une source d'inspiration pour de nombreux artistes qui viennent ici passer quelques jours de repos et profiter des eaux chaudes bienfaites.

On s'arrête notamment devant le monument où est inscrit un poème japonais haïku écrit par Basho à propos de la station thermale et de son attractivité :

夏の夜や木魂に明る下駄の音 *Natsu no yo ya kodama ni akuru geta no oto*

Traduit en anglais par : *Lively Echo of Wooden Sandals in the Summer Night*

Ce qui signifie en français : *L'écho vivant des sandales de bois les soirs d'été*

Marche digestive à l'écart de la foule

La découverte des alentours se poursuit avec notamment le **petit temple vermillon Nikko-ji** de la secte bouddhiste Nichiren et dont l'enceinte semble se confondre avec les jardins des maisons alentours. On apprécie la rencontre authentique avec les locaux et leur lieu de vie quotidienne. Enfin, on redescend tranquillement en direction du Yubatake en passant devant quelques beaux hôtels 🏨 et autres établissements de bain.

En hiver sous la neige ❄️ ou bien au printemps 🌸 lorsque les rhododendrons sont en fleurs, la visite du Shirane-jinja reste agréable avec cette sensation de **se retrouver seul en pleine nature** à quelques minutes à peine du centre-ville touristique de Kusatsu.

*Comment se rendre au Shirane-jinja ?*

**À pied** -- 5 minutes depuis la gare routière de Kusatsu jusqu'à la place principale du Yubatake, puis direction nord-ouest via la rue Yutaki-dori jusqu'à un escalier assez raide qui marque l'entrée du sanctuaire

*Quand partir au Shirane-jinja ?* Toute l'année et pendant une heure

*Horaires Shirane-jinja* Accès libre

*Combien ça coûte ?* Gratuit

## KOSEN-JI - 光泉寺

### Le petit temple perché de Kusatsu

Kosen-ji est un temple de l'école bouddhiste Shingon situé sur les hauteurs de Kusatsu, dans la préfecture de Gunma au Japon. Ses petits pavillons qui surplombent le fameux bassin chaud Yubatake ont été visités par plusieurs poètes japonais classiques. Entre deux *onsen*, on entame l'ascension de cette enceinte sacrée pour une petite balade agréable et au calme.

Temple le plus important de Kusatsu Onsen ☸, Kosen-ji est fondé en 1200, au début du Moyen Âge japonais. Perché sur une colline qui fait face à la place centrale où trône l'impressionnant Yubatake, il domine paisiblement et semble ainsi veiller sur la station thermale, très populaire en hiver pour ses sources chaudes et ses jolis paysages enneigés. Posée délicatement sur les toitures en chaume des pavillons, la neige ❄️ confère d'ailleurs au site un certain charme. **Petit et mignon**, le temple paraît toutefois plus impressionnant vu d'en bas qu'une fois atteinte son esplanade principale.

#### Ascension en face du bassin Yubatake

Un haut **escalier en pierre** bordé de lampadaires assure l'ascension jusqu'au site sacré et offre un agréable **point de vue sur la place centrale de Kusatsu**. À mesure que l'on grimpe, on passe devant une **statue du bodhisattva Kannon** pour arriver jusqu'au pied de la tour de la cloche du Kosen-ji.

Le temple mêle des bâtiments à l'architecture à la fois **authentique** (faite de bois brut sculpté et de chaume) ainsi que moderne avec l'usage notamment de la **couleur vermillon rutilante**. Ce n'est pas le hall principal qui retient le regard des visiteurs mais plutôt le petit **pavillon Shaka-do** situé à sa droite et surmonté d'un large et épais **toit de chaume**. Non loin, on découvre des **représentations de Jizo**, la divinité protectrice des enfants défunts et des voyageurs. Bien alignées, coiffées de leur bonnet rouge, recouvertes de mousse et avec les pieds dans la neige en hiver, ces statues offrent un instant de "mignonnerie" à cette visite de temple assez classique.

#### Promenade avec les poètes japonais

Le cadre bucolique du Kosen-ji, à l'écart des établissements de bains et entouré par une petite forêt de pins, a attiré plusieurs poètes japonais qui ont poussé la visite de Kusatsu jusque-là durant leur séjour. On retrouve ainsi éparpillées dans l'enceinte des **stèles** qui témoignent du passage de ces intellectuels, notamment :

- une stèle gravée d'un poème japonais haïku écrit par **Kobayashi Issa (1763 - 1828)** et qui signifie en anglais "*Through the steam, Clearly seen, The shape of the moon*", ce l'on peut traduire en français par "*À travers les vapeurs des sources chaudes, On distingue clairement, Le disque lunaire*" ;
- et un autre monument dédié au célèbre poète **Matsuo Basho (1644 - 1694)** qui a voyagé jusqu'à Kusatsu et a bien apprécié la qualité des *onsen*.

Sous la neige et avec un joli rayon de soleil, la balade jusqu'au Kosen-ji reste agréable et facile à faire car en plein centre-ville de Kusatsu. Elle ouvre l'appétit et permet d'apprécier un peu plus encore l'immersion dans les bains chauds une fois rentré(e) à son hébergement.

#### *Comment se rendre au Kosen-ji ?*

**À pied** -- 5 minutes depuis la gare routière de Kusatsu jusqu'à la place principale du Yubatake où l'entrée du temple se situe juste en face

*Quand partir au Kosen-ji ?*      *Toute l'année et pendant une demi-heure*

*Horaires Kosen-ji*      Accès libre

*Combien ça coûte ?*      Gratuit

## GOZA NO YU - 御座之湯

### Le superbe et très chaud onsen de Kusatsu

Gozanoyu est l'un des trois grands *onsen* publics de Kusatsu, situé sur la place du Yubatake en plein centre du village thermal. Son bâtiment traditionnel, tout en bois et rénové en 2013, se dresse parmi les plus jolis édifices de la ville. Ses bassins proposent une eau naturellement acide, riche en soufre et à une température assez élevée.

Postés devant la majestueuse façade du Gozanoyu qui s'accompagne de son petit bassin chaud et sacré pour faire un vœu, on a l'impression de se retrouver face à un luxueux hôtel 和 japonais plutôt qu'à l'entrée d'un bain public. On apprécie l'élégance du bâtiment avec son architecture en bois de cèdre clair, ses multiples petits toits façon temple et les grandes baies vitrées qui donnent sur le Yubatake, place centrale et symbole de Kusatsu.

Un grand et beau bâtiment traditionnel

C'est donc sans attendre que l'on franchit la porte pour découvrir le site de l'intérieur. On ôte rapidement ses chaussures afin de ne pas salir le sol et de respecter la quiétude ambiante. Une fois le comptoir de l'accueil passé, chacun se dirige dans l'espace homme ou femme qui le concerne. Les vestiaires se révèlent modernes, vastes et toujours tout en bois. Une réelle harmonie existe entre l'extérieur et l'intérieur du bâtiment. On dispose de suffisamment de place pour entreposer ses vêtements dans de grands paniers et ses affaires les plus précieuses dans de petits casiers à clés.

L'espace des bains comprend deux pièces distinctes avec deux bassins chacune. Ces deux salles se ressemblent au niveau de la disposition ; la seule différence réside dans la présence d'un seul bassin en pierre alors que les trois autres sont en bois. La répartition des bains entre hommes et femmes change tous les jours afin que chacun puisse profiter de ces aménagements. À noter qu'il n'y a ni bassin extérieur ni sauna au Gozanoyu.

Des eaux naturelles très chaudes et acides

L'établissement exploite **deux sources thermales naturelles** bienfaisantes pour la peau et les muscles, baptisées **Ki no yu** et **Ishi no yu**. Ces eaux font la particularité du site car elles sont acides (pH autour de 2), riches en minéraux (notamment en soufre) et particulièrement chaudes, ce qui n'est pas à négliger lorsque l'on n'est pas un habitué des lieux. Il suffit d'ailleurs de glisser un premier pied dans le bassin pour le réaliser. Certains ne pourront probablement pas rentrer complètement dans l'eau ou n'y rester que quelques minutes. Cet aspect est donc à prendre en compte avant de se rendre dans cet *onsen* 🔥.

En dehors des bains, l'établissement propose :

- une jolie et vaste **salle de repos** avec un sol en tatamis et des bancs le long des baies vitrées donnant sur la place du Yubatake. Il est agréable d'y rester un moment pour profiter du lieu ou bien préparer le planning du reste de la journée.
- la **location d'élégants yukata** 🧘 pour se balader en ville durant quelques heures, habillés en Japonais(e) traditionnel et faire une séance de photos souvenirs.

Bien situé en plein centre de Kusatsu, Gozanoyu dispose d'un vrai charme en termes d'ambiance et d'environnement. Mais le nombre limité de ses bassins et ses eaux très chaudes, même si elles ont des vertus thérapeutiques, peuvent en décevoir certains. On conseille ainsi de tester cet *onsen* en mode "saut de puce", sans y réserver trop de temps.

*Comment se rendre à Gozanoyu ?*

**À pied** -- autour la place principale du Yubatake, à 5 minutes à pied depuis la gare routière de Kusatsu

*Quand partir à Gozanoyu ?* Compter une petite heure

*Horaires Gozanoyu* Ouvert tous les jours de 7h à 21h (à partir de 8h en hiver)

Dernière entrée à 20h30

*Combien ça coûte ?* Adultes : 600¥ (~3,48€) Enfants : 300¥ (~1,74€)

## Où loger à Kusatsu

### EIDAYA (AVIS)

#### L'auberge chaleureuse à Kusatsu

Eidaya est une auberge populaire traditionnelle située dans le centre-ville de Kusatsu, dans la préfecture de Gunma. Impeccables et jolies, les chambres sont aménagées à la japonaise avec sol en tatami, futon et petite table basse. L'établissement dispose également de ses propres bains chauds *onsen* dont certains peuvent être privatisés. Logé dans un quartier légèrement à l'écart du Yubatake et de l'effervescence touristique de Kusatsu, l'établissement Eidaya se montre relativement bien situé, à une dizaine de minutes à pied de quasiment tous les lieux de la ville à visiter. L'auberge est à l'image des maisons traditionnelles japonaises, c'est-à-dire simple, jolie, accueillante et avec une façade plutôt discrète vue de l'extérieur. Dès son arrivée, on a ainsi l'agréable impression d'être invité chez des amis. Un accueil réconfortant comme à la maison. En hiver, le hall d'accueil est aménagé comme un douillet petit chalet de montagne avec un poêle à gaz sur lequel une bouilloire est posée pour garder le thé chaud. À côté, on trouve des sabots Crocs fourrés en polaire et équipés de pics sur la semelle pour sortir facilement en cas de neige ❄️. On apprécie cette salle principale à l'atmosphère cosy, qui invite également à la discussion avec le personnel et parfois les autres occupants. À noter qu'il y a toujours une personne qui parle anglais pour accueillir au mieux les étrangers.

Les espaces communs annexes sont tout aussi bien aménagés pour s'y détendre, équipés de fauteuils, d'une bibliothèque, d'un petit siège de massage, de quelques jeux pour les enfants dont un mini trampoline. Le petit jardin minéral disposé au centre de la salle de repos apporte une touche de décoration élégante. Plus qu'une simple auberge de jeunesse, Eidaya dégage une atmosphère tranquille teintée d'esthétisme, idéale pour des couples, des familles ou des petits groupes qui recherchent un lieu confortable, convivial et respectueux de l'intimité de chacun.

Côté cuisine, les clients peuvent se partager un frigo, un micro-ondes et un distributeur de boissons, ce qui permet de manger sur place des plats achetés à l'extérieur. On trouve d'ailleurs non loin un petit supermarché ainsi qu'un *konbini*. De plus, l'hôtel 🏨 dispose d'un restaurant (Akaneya Shokudo) qui propose la demi-pension. L'inclusion du dîner et/ou du petit déjeuner est à demander au moment de la réservation ou du *check-in*.

Des bains *onsen* communs et privés adaptés à tous

Parfaitement propres, les chambres sont en majorité de style japonais et se montrent relativement bien isolées du froid. Le sol en tatami, les sur-fenêtres en papier de riz, la table basse, les meubles rétro et les futons rangés dans les grands placards respectent ici les aménagements standards des auberges traditionnelles japonaises. On s'y sent bien !

Eidaya dispose de ses propres bains chauds *onsen* 🔥. Petits mais mignons, les deux bassins (hommes et femmes séparés) sont en intérieur et il n'est pas désagréable d'y passer un moment pour se laver et se relaxer. En effet, toutes les chambres ne disposent pas de salle de bain privée et les bains communs font ainsi office de salle d'eau et toilettes 🚻 pour tout le monde. Dans un charmant décor tout en bois, trois bains privés sont disponibles sur réservation aux clients de l'auberge.

On recommande l'auberge Eidaya à celles et ceux qui recherchent un hébergement dans un cadre traditionnel pour leur séjour à Kusatsu. Un peu plus cher si on le compare aux établissements de même gamme en campagne japonaise, il reste dans les prix moyens de la station thermale qui reste assez touristique. Son personnel sympathique et son cadre cosy restent ses points forts.